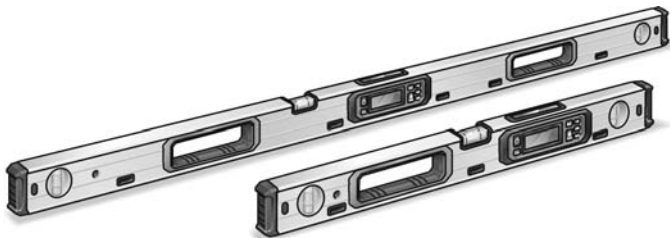


FLEX

ELEKTROWERKZEUGE

ADL 60-P
ADL 120-P



Obsah

Symbole na nářadí	108
Pro Vaši bezpečnost	108
Na první pohled	109
Ovládací panel	110
Technické údaje	111
Návod k použití	111
Kontrola přesnosti měření	112
Kalibrace	112
Údržba a ošetřování	113
Pokyny pro likvidaci	114
Vyloučení odpovědnosti	114

Symbole na nářadí



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze!

Pro Vaši bezpečnost

Stanovené použití

Toto měřidlo je určeno pro živnostenské použití v průmyslu a řemesle.

Digitální vodováha je určena pro měření a přenašení sklonů a úhlů v interiéru a exteriéru.

Bezpečnostní upozornění



VAROVÁNÍ!

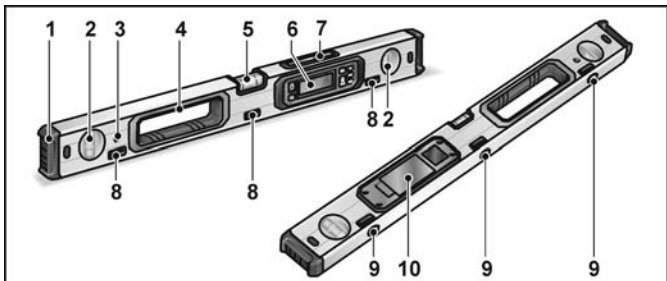
Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny, abyste mohli s měřidlem bezpečně a spolehlivě pracovat.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny si do budoucna uschovejte.

- **Nechejte měřidlo opravovat kvalifikovanými odborníky a pouze s originálními náhradními díly.**

Tím se zajistí, že bezpečnost měřidla zůstane zachována.

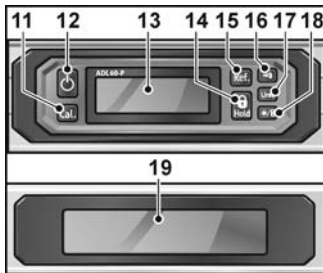
Na první pohled



- 1 Koncová záslepka
- 2 Vertikální libela
- 3 Otvor pro zavěšení
- 4 Otvor pro uchopení
- 5 Horizontální libela

- 6 Ovládací panel
- 7 Horní displej
- 8 Uchycení popruhu
- 9 Magnety
- 10 Příhrádka na baterie

Ovládací panel



11 Kalibrační tlačítko

Pro svislé i vodorovné plochy.

12 Tlačítko Zap./Vyp.

K zapnutí a vypnutí. Pro vypnutí držte tlačítko cca 3 sekundy stisknuté.

13 Ovládací panel a displej

14 Tlačítko Paměť

Uložení aktuálně zobrazené naměřené hodnoty (9 paměťových míst).

Pozor: Při uložení další hodnoty bude předchozích 9 měření vymazáno.

15 Tlačítko Reference

Pro přenašení úhlu. Údaj na displeji skočí na 0.0° a na displeji bliká REF. K vymazání referenční hodnoty vodováhu vypněte.

16 Tlačítko Signál

Vypíná a zapíná akustický signál.

Pokud je zobrazen úhel sklonu 0°, 45°, 90° nebo poslední uložená hodnota, bude to akusticky signalizováno.

Upozornění: Při aktivované referenční hodnotě úhlu (13) bude tato hodnota nulovým bodem signalizace.

17 Tlačítko Měrné jednotky

Přepíná postupně měrné jednotky: °, in/ft, %. Po zapnutí je vždy aktivní údaj ve °.

18 Tlačítko podsvícení

Zapíná a vypíná podsvícení.

19 Horní displej

Technické údaje

Digitální vodováha ADL 60-P / ADL 120-P

Zobrazení (digitální)	0°.... 90°	
Přesnost (digitální)	=0°/90°	± 0,05°
	>0°...<90°	± 0,1°
Přesnost (libela)	± 0,5 mm/m	
Napájení proudem	2x1,5V LR6/AA	
Doba provozu	100 h	
Délka	ADL 60-P	600 mm
	ADL 120-P	1200 mm
Hmotnost (s bateriemi)	ADL 60-P	0,8 kg
	ADL 120-P	1,2 kg
Třída ochrany	IP65	

Návod k použití



POZOR!

Když přístroj přenesete z velmi studeného prostředí do teplého nebo naopak, měli byste jej nechat před použitím aklimatizovat.

Nejdůležitější obslužné kroky budou vysvětleny na konci tohoto návodu na obrázkových stránkách.

Viz od **stránky 152**.

Vložení/výměna baterií	152
Zapnutí a vypnutí přístroje	154
Nastavení měrné jednotky	156
Automatické otáčení displeje	158
Zapnutí a vypnutí akustického signálu	160
Nastavení referenčního úhlu	162
Použití paměti naměřených hodnot	164
Zapnutí/vypnutí podsvícení	166
Kontrola přesnosti	168
Provedení kalibrace	170

Kontrola přesnosti měření

Viz od **stránky 168**.

Kontrola přesnosti měřidla

- před každým zahájením práce,
- po silných změnách teploty,
- po silných nárazech.

Před měřením úhlů do 45° zkontrolujte přesnost na vodorovné ploše (~0°), před měřením úhlů větších než 45° na svislé ploše (~90°).

- Zapněte měřicí přístroj a přiložte jej k vodorovné nebo svislé ploše. Počkejte 10 s a poznamenejte si naměřenou hodnotu.
- Otočte měřicí přístroj (jak je znázorněno na obrázku) o 180° kolem svislé osy. Počkejte 10 s a poznamenejte si druhou naměřenou hodnotu.



UPOZORNĚNÍ

Měřicí přístroj kalibrujte pouze tehdy, pokud je rozdíl obou naměřených hodnot větší než 0,1°!
Měřicí přístroj kalibrujte v poloze (svisle nebo vodorovně), ve které byl zjištěn rozdíl naměřených hodnot.

Kalibrace

Svislé příložné plochy

Viz také **str. 170**, obr. A.

- Příložnou plochu umístěte na povrch orientovaný co nejpřesněji svisle. Plocha se nesmí odchylovat od svislice o více než 5°. Pokud je odchylka větší, kalibrace se přeruší a zobrazí se „---“.
- Zapněte měřicí přístroj a přiložte jej ke svislé ploše tak, aby libela 2 směřovala nahoru a displej 7 byl otočený směrem k vám. Vyčkejte po dobu 4 s!

Vodorovné příložné plochy

Viz také **str. 170**, obr. B.

- Příložnou plochu umístěte na rovný povrch orientovaný co nejpřesněji vodorovně. Plocha se nesmí odchylovat od vodorovné linie o více než 5°. Pokud je odchylka větší, kalibrace se přeruší a zobrazí se „---“.
- Zapněte měřicí přístroj a přiložte jej k vodorovné ploše tak, aby libela 1 směřovala nahoru a displej 7 byl otočený směrem k vám. Vyčkejte po dobu 4 s!

Postup práce pro obě varianty:

1. Podržte po dobu cca 3 s stisknuté tlačítko „Cal“- a, až se na displeji krátce rozsvítí „CAL1“.
2. Znovu stiskněte kalibrační tlačítko „Cal“- a. Proběhne blikající nápis „CAL1“ a po pípnutí se na displeji zobrazí „CAL2“.
3. Otočte měřicí přístroj o 180° kolem svislé osy tak, aby libela nadále směřovala nahoru, displej 7 se však bude nacházet na protilehlé straně vůči vám.
4. Vyčkejte po dobu 4 s! Znovu stiskněte kalibrační tlačítko „Cal“- a. Proběhne blikající nápis „CAL2“ a po pípnutí se na displeji zobrazí „CAL3“.
5. Otočte měřicí přístroj o 180° kolem vodorovné osy tak, aby libela směřovala dolů, displej 7 se však bude nacházet na straně natočené směrem k vám.
6. Vyčkejte po dobu 4 s! Znovu stiskněte kalibrační tlačítko „Cal“- a. Proběhne blikající nápis „CAL3“ a po pípnutí se na displeji zobrazí „CAL4“.
7. Otočte měřicí přístroj o 180° kolem svislé osy tak, aby libela nadále směřovala dolů, displej 7 se však bude nacházet na protilehlé straně vůči vám.

8. Znovu stiskněte kalibrační tlačítko „Cal“- a. Poté se na displeji objeví nápis „SUCC“.

Nyní je měřicí přístroj zkalibrován pro tuto příložnou plochu.

**UPOZORNĚNÍ**

Pokud měřicí přístroj při provádění kroků 3, 5 a 7 neotočíte kolem osy tak, jak je znázorněno na obrázcích, není možné kalibraci dokončit. (Nápis „SUCC“ se na displeji neobjeví.)

Údržba a ošetřování

Dodržujte následující pokyny:

- Zacházejte s měřidlem opatrně a chraňte je před nárazy, vibracemi a extrémními teplotami.
- Při nepoužívání uložte měřidlo do ochranného pouzdra.
- Při delším nepoužívání vyjměte z měřidla baterie/akumulátory.
- Vybité baterie/akumulátory okamžitě vyměňte.
- Nechejte měřidlo opravovat kvalifikovanými odborníky a pouze s originálními náhradními díly. Tím se zajistí, že bezpečnost měřidla zůstane zachována.

Pokyny pro likvidaci



Pouze pro země EU:
Nevyhazujte elektrické nářadí
do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/EU
o elektrických a elektronických použitých
spotřebičích a její realizace do národního
práva se použité elektrické nářadí musí sbírat
odděleně a dodávat do ekologické recyklace.



**Recyklace surovin namísto likvidace
odpadu.**

*Přístroj, příslušenství a obal by se měly předat
k ekologické recyklaci. Plastové díly jsou
označené k recyklaci podle druhu.*



VAROVÁNÍ!

*Nevyhazujte akumulátory/baterie do domov-
ního odpadu, do ohně nebo do vody.
Vysloužilé akumulátory neotevírejte.*
Pouze pro země EU:
Podle směrnice 2006/66/ES se musí vadné
nebo použité akumulátory/baterie recyklovat.



UPOZORNĚNÍ

*O možnostech likvidace se informujte u
Vašeho specializovaného obchodníka!*

Vyloučení odpovědnosti

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody a ušlý
zisk vlivem přerušení obchodní činnosti, která
byla způsobena výrobkem nebo eventuálně
nemožností jeho použití.

Výrobce a jeho zástupce neručí za škody,
které byly způsobeny neodborným použitím
nebo ve spojitosti s výrobky jiných výrobců.

Obsah

Symboly na náradí.....	115
Pre Vašu bezpečnosť	115
Na prvý pohľad	116
Ovládací panel	117
Technické údaje	118
Návod na použitie	118
Kontrola presnosti merania	119
Kalibrácia	119
Údržba a ošetrovanie	120
Pokyny pre likvidáciu	121
Vylúčenie zodpovednosti	121

Symboly na náradí



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!

Pre Vašu bezpečnosť

Stanovené použitie

Tento merací prístroj je určený na živnostenské nasadenie v priemysle a remeslníctve. Digitálna vodováha je určená na meranie a prenášanie sklonov a uhlov v interiéri a exteriéri.

Bezpečnostné upozornenia



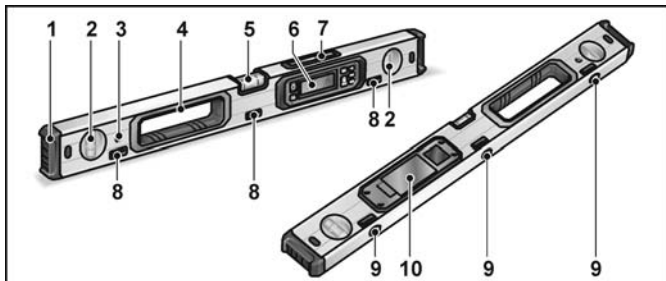
VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny, aby ste mohli s meracím prístrojom bez ohrozenia a spoľahlivo pracovať.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte na budúce použitie.

- **Merací prístroj nechávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné diely.**
Tým sa zaručí, že bezpečnosť meracieho prístroja zostane zachovaná.

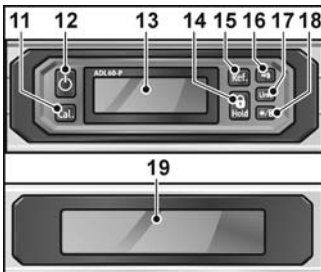
Na prvý pohľad



- 1 Koncový kryt
- 2 Vertikálna líbela
- 3 Otvor na zavesenie
- 4 Úchopové otvory
- 5 Horizontálna líbela

- 6 Ovládací panel
- 7 Displej hore
- 8 Vedenie pásu
- 9 Magnety
- 10 Priehradka na batérie

Ovládací panel



- 11 Kalibračné tlačidlo**
Pre zvislé a vodorovné dosadacie plochy.
- 12 Tlačidlo Zap./Vyp.**
Na zapnutie a vypnutie.
Pre vypnutie držte tlačidlo cca 3 sekundy stlačené.
- 13 Ovládací panel s displejom**

- 14 Tlačidlo Pamäť**
Uloženie aktuálne zobrazenej nameranej hodnoty (9 pamäťových miest).
Pozor: Pri uložení ďalšej hodnoty sa vymaže predchádzajúcich 9 meraní.
- 15 Tlačidlo Referencia**
Pre prenášanie uhlov.
Údaj na displeji skočí na 0.0° a na displeji bliká REF. Pre vymazanie referenčnej hodnoty vodováhu vypnite.
- 16 Tlačidlo Signál**
Vypína a zapína akustický signál.
Ak je zobrazený uhol sklonu 0°, 45°, 90° alebo posledná uložená hodnota, bude to signalizované akusticky.
Upozornenie: Pri aktivovanej referenčnej hodnote uhla (13) bude táto hodnota nulovým bodom signalizácie.
- 17 Tlačidlo Memé jednotky**
Prepína postupne merné jednotky: °, (palec (inch)/stopa (ft)), %.
Po zapnutí je vždy aktívny údaj v °.
- 18 Tlačidlo osvetlenia**
Zapína a vypína osvetlenie.
- 19 Displej hore**

Technické údaje

Digitálna vodováha ADL 60-P / ADL 120-P

Zobrazenie (digitálne)	0°.... 90°	
Presnosť (digitálna)	=0°/90°	± 0,05°
	>0°...<90°	± 0,1°
Presnosť (libela)	± 0,5 mm/m	
Napájanie prúdom	2x1,5V LR6/AA	
Doba prevádzky	100 h	
Dĺžka	ADL 60-P	600 mm
	ADL 120-P	1200 mm
Hmotnosť (s batériami)	ADL 60-P	0,8 kg
	ADL 120-P	1,2 kg
Trieda ochrany	IP65	

Návod na použitie



POZOR!

Keď prístroj preniesiete z veľmi studeného prostredia do teplého, alebo naopak, mali by ste ho pred použitím nechať aklimatizovať.

Najdôležitejšie obslužné kroky budú vysvetlené na konci tohto návodu na obrázkových stránkach.

Pozri od **stránky 152**.

Vloženie/výmena batérií	152
Zapnutie a vypnutie prístroja	154
Nastavenie mernej jednotky	156
Automatické otočenie zobrazenia	158
Zapnutie a vypnutie akustického signálu	160
Nastavenie referenčného uhla	162
Použitie pamäte pre namerané hodnoty	164
Zapnutie/vypnutie osvetlenia	166
Kontrola presnosti	168
Vykonanie kalibrácie	170

Kontrola presnosti merania

Pozri od **stránky 168**.

Kontrola presnosti meracieho prístroja

- pred každým začatím práce,
- po silných zmenách teploty,
- po silných nárazoch.

Pred meraním uhlov do 45° skontrolujte presnosť na vodorovnej ploche (~0°), pred meraním uhlov väčších ako 45° na zvislej ploche (~90°).

- Zapnite merací nástroj a položte ho na vodorovnú alebo zvislú plochu. Počkejte 10 sekúnd a poznačte si nameranú hodnotu.
- Otočte merací nástroj (ako je znázornené na obrázku) o 180° okolo zvislej osi. Počkejte 10 sekúnd a poznačte si druhú nameranú hodnotu.



UPOZORNENIE

Merací nástroj kalibrujte iba vtedy, keď je rozdiel obidvoch nameraných hodnôt väčší ako 0,1°!

Merací nástroj kalibrujte v tej polohe (zvislo alebo vodorovne), v ktorej bol zistený rozdiel nameraných hodnôt.

Kalibrácia

Zvislé dosadacie plochy

Pozrite si aj od **strany 170**, obrázok A.

- Umiestnite dosadaciu plochu na (podľa možnosti) zvislej ploche. Plocha sa nesmie odchyľovať od vertikály o viac ako 5°. Ak je odchýlka väčšia, kalibrácia sa preruší so zobrazením „---“.
- Zapnite merací nástroj a položte ho na zvislú plochu tak, aby ukazovala libela 2 nahor a aby bol displej 7 nasmerovaný k vám. Počkejte 4 sekundy!

Vodorovné dosadacie plochy

Pozrite si aj od **strany 170**, obrázok B.

- Umiestnite dosadaciu plochu na rovnej, podľa možnosti vodorovnej ploche. Plocha sa nesmie odchyľovať od horizontály o viac ako 5°. Ak je odchýlka väčšia, kalibrácia sa preruší so zobrazením „---“.
- Zapnite merací nástroj a položte ho na vodorovnú plochu tak, aby ukazovala libela 1 nahor a aby bol displej 7 nasmerovaný k vám. Počkejte 4 sekundy!

Pracovné úkony pre obidva varianty:

1. Na cca 3 sekundy stlačte kalibračné tlačidlo „Cal“- a, až kým sa na displeji krátko nezobrazí „CAL1“.
2. Znovu stlačte kalibračné tlačidlo „Cal“- a. Nápis „CAL1“ bude prebiehať s blikaním, až kým sa po tóne pípnutia nezobrazí na displeji nápis „CAL2“.
3. Otočte merací nástroj o 180° okolo zvislej osi tak, aby ukazovala libela naďalej nahor, displej 7 sa však nachádza na strane, ktorá je od vás odvrátená.
4. Počkajte 4 sekundy! Znovu stlačte kalibračné tlačidlo „Cal“- a. Nápis „CAL2“ bude prebiehať s blikaním, až kým sa po tóne pípnutia nezobrazí na displeji nápis „CAL3“.
5. Otočte merací nástroj o 180° okolo vodorovnej osi tak, aby libela ukazovala nadol, displej 7 sa však nachádza na strane, ktorá je obrátená k vám.
6. Počkajte 4 sekundy! Znovu stlačte kalibračné tlačidlo „Cal“- a. Nápis „CAL3“ bude prebiehať s blikaním, až kým sa po tóne pípnutia nezobrazí na displeji nápis „CAL4“.

7. Otočte merací nástroj o 180° okolo zvislej osi tak, aby ukazovala libela naďalej nadol, displej 7 sa však nachádza na strane, ktorá je od vás odvrátená.
8. Znovu stlačte kalibračné tlačidlo „Cal“- a. Potom sa na displeji zobrazí nápis „SUCC“.

Merací nástroj je teraz nanovo kalibrovaný pre túto dosadaciu plochu.

**UPOZORNENIE**

Wird das Messwerkzeug bei den Schritten 3, Kalibráciu nemožno dokončiť v prípade, že sa merací nástroj v krokoch 3, 5 a 7 neobrúti okolo osi znázornenej v obrázkoch. (Na displeji sa nezobrazí nápis „SUCC“.)

Údržba a ošetrovanie

Dodržiujte nasledujúce pokyny:

- Zaobchádzajte s meracím prístrojom opatrne a chráňte ho pred nárazmi, vibráciami a extrémnymi teplotami.
- Pri nepoužívaní uložte merací prístroj do ochranného puzdra.
- Pri dlhšom nepoužívaní vyberte z meracieho prístroja batérie/akumulátory.

- Vybité batérie/akumulátory okamžite vymeňte.
- Merací prístroj nechávajte opravovať len kvalifikovanému personálu, ktorý používa originálne náhradné diely. Tým sa zaručí, že bezpečnosť meracieho prístroja zostane zachovaná.

Pokyny pre likvidáciu



Len pre krajiny EÚ:
Nevyhadzujte elektrické náradie do domového odpadu!

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej realizácie do národného práva sa použité elektrické náradie musí zhromažďovať oddelene a dodávať do ekologickej recyklácie.



Získavanie surovín namiesto likvidácie odpadu.

Prístroj, príslušenstvo a obal by sa mali odovzdať na ekologickú recykláciu. Plastové diely sú označené na recykláciu podľa druhu.



VAROVANIE!

Nevyhadzujte akumulátory/batérie do domového odpadu, do ohňa alebo do vody. Vyslúžené akumulátory neotvárajte.

Len pre krajiny EÚ:

Podľa smernice 2006/66/ES sa musia defektné alebo použité akumulátory/batérie recyklovať.



UPOZORNENIE

O možnostiach likvidácie sa informujte u Vášho špecializovaného obchodníka!

Vylúčenie zodpovednosti

Výrobca a jeho zástupca neručia za škody a ušlý zisk vplyvom prerušenia obchodnej činnosti, ktorá bola spôsobená výrobkom alebo eventuálne nemožnosťou jeho použitia.

Výrobca a jeho zástupca nenesú žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré boli spôsobené neodborným použitím alebo v spojení s výrobkami iných výrobcov.